



La evolución de la mujer en la música latina: ¿hacia menos machismo?



Présentation dynamique de la séquence

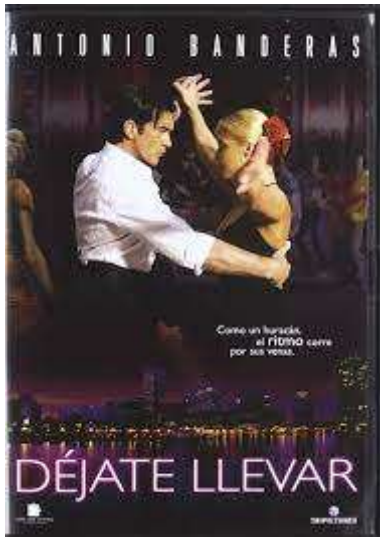
<https://prezi.com/view/eh96CIU3HVEuM4iCTTNZ/>

(pour la classe et l'hybridation)

Sonia RODRIGUES

Introducción: a descubrir el tango

1. Fragmento de *Déjate llevar*



Describe el fragmento clasificando tus impresiones:

Sustantivos	Adjetivos	Verbos

2. Cuadros de Fabián Pérez



Fabián PÉREZ, La cara del Tango II



Fabián PÉREZ, La cara del Tango



Fabián PÉREZ, Tango VII

La dominación masculina en la música

Documento 1: estrofas de algunos tangos

Deliciosas criaturas perfumadas
Quiero el beso de sus boquitas pintadas
Frágiles muñecas¹ del olvido y el placer
Ríe su alegría como un cascabel
Rubias de New York, Carlos GARDEL (1934)

Che, mandan que parlás en francés
Y tirás ventolín² en dos manos,
Que cenas con champán bien frappé
Y en el tango enredás tu ilusión...
Sos un biscuit de pestañas muy arqueadas,
Muñeca brava, bien cotizada,
Sos del Trianón (del "Trianón de villa Crespo..."),
Che, vampiresa, juguete de ocasión...
Muñeca Brava, Carlos GARDEL (1928)

Si charlo con Luis, con Pedro o con Juan,
Hablando de mí los hombres están.
Critican si ya, la línea perdí,
se fijan si voy, si vengo o si fui.
Se dicen muchas cosas,
Mas si el bulto³ no interesa,
Por qué pierden la cabeza
Ocupándose de mí.
Se dice de mí, Tita MERELLO (1954)

Yo, tú y ¿vos?

El uso del pronombre 'vos' para dirigirse a una persona está comúnmente relacionado a los argentinos y uruguayos.

¹ La muñeca : *la poupée*

² Aquí ventolín : *el dinero*

³ El bulto: *la silhouette*

Documento 2: tango

No salgas⁴ de tu barrio

No abandones tu costura,
muchachita arrabalera⁵,
a la luz de la modesta
lamparita a kerosene...
No la dejés a tu vieja
ni a tu calle, ni al convento,
ni al muchacho sencillote
que suplica tu querer.
Desecha los berretines⁶
y los novios milongueros
que entre rezongos del fuelle⁷
¡te trabajan de chiqué!

No salgas de tu barrio, sé buena
muchachita
cásate con un hombre que sea como vos
y aún en la miseria sabrás vencer tu pena
y ya llegará un día en que te ayude Dios.

Como vos, yo, muchachita
era linda y era buena,
era humilde y trabajaba
como vos en un taller⁸;
dejé al novio que me amaba
con respeto y con ternura,
por un niño engominado
que me trajo al cabaret⁹;
me enseñó todos sus vicios

pisoteó¹⁰ mis ilusiones
hizo de mí este despojo¹¹,
muchachita, ¡que aquí ves!
Azucena MAIZANI, 1927.

⁴ No salgas < vb **salir**

⁵ Du quartier populaire, des faubourgs

⁶ Desechar los berretines : *cesser les caprices*

⁷ Littéralement « les grognements du soufflet »
autrement dit la musique des bandonéons
(sortes d'accordéons propres au tango)

⁸ Un taller : *un atelier*

⁹ Ici il s'agit de la milonga, lieu où l'on danse le
tango

¹⁰ Pisotear : *piétiner*

¹¹ El despojo : *la dépouille*

Documento 3: Carta a la directora, El País

Reguetón y feminismo

Últimamente, al salir a las discotecas me he dado cuenta de lo machistas y violentas que pueden llegar a ser algunas canciones de reguetón de hoy en día. Sí, esas mismas canciones que muchas chicas cantan encantadas. Precisamente ahora que el feminismo coge fuerza, ¿cómo es posible que a muchas chicas (no todas, evidentemente) les guste tanto cantar y bailar estas canciones que tanto degradan a la mujer? Personalmente, no comprendo cómo una persona puede ser feminista y a la vez apoyar este tipo de música.— **Guillermo Ruiz Teixidor**. Girona.

El País, 19/07/2018

Hacia un cambio

Documento 4: Sólo quiero bailar



SÓLO QUIERO BAILAR - YouTube

[https://www.youtube.com > watch](https://www.youtube.com/watch)

Documento 5: Antipatriarca, Ana TIJOUX

Yo puedo ser tu hermana tu hija, Tamara Pamela o
Valentina
Yo puedo ser tu gran amiga incluso tu compañera de
vida
Yo puedo ser tu gran aliada la que aconseja y la que
apaña
Yo puedo ser cualquiera de todas depende de cómo tú
me apodas
Pero no voy a ser la que obedece porque mi cuerpo me
pertenece
yo decido de mi tiempo como quiero y donde quiero
Independiente yo nací, independiente decidí
Yo no camino detrás de ti, yo camino de la par a ti

Tu no me vas a humillar, tu no me vas a gritar
Tu no me vas someter tu no me vas a golpear
Tu no me vas denigrar, tu no me vas obligar
Tu no me vas a silenciar tu no me vas a callar
No sumisa ni obediente
mujer fuerte insurgente
independiente y valiente
romper las cadenas de lo indiferente
no pasiva ni oprimida
mujer linda que das vida
emancipada en autonomía
antipatriarca y alegría
A liberar...

Yo puedo ser jefa de hogar, empleada o intelectual
Yo puedo ser protagonista de nuestra historia y la que
agita
La gente la comunidad, la que despierta la vecindad
La que organiza la economía de su casa de su familia
Mujer líder se pone de pie
Y a romper las cadenas de la piel

Tu no me vas a humillar, tu no me vas a gritar
Tu no me vas someter tu no me vas a golpear
Tu no me vas denigrar, tu no me vas obligar
Tu no me vas a silenciar tu no me vas a callar
No sumisa ni obediente
mujer fuerte insurgente
independiente y valiente
romper las cadenas de lo indiferente
no pasiva ni oprimida
mujer linda que das vida
emancipada en autonomía
antipatriarca y alegría
A liberar...

Documento 6: "reguetón o poema"

Algunas citas (aquí con respuestas) leídas en las redes sociales. ¿Reguetón o poema?
Explica por qué.



"Las mujeres normales derrochan belleza, no glamour" (Poema, Vargas Llosa, las mujeres)



"Lo que me gusta de tu cuerpo es el sexo, lo que me gusta de tu sexo es la boca"(Julio Cortázar, Rayuela)



"La princesa está triste ¿Qué tendrá la princesa? Los suspiros se escapan de su boca de fresa" (poema, Rubén Darío, *Sonatina*)



"Ustedes cuando aman calculan interés y cuando se desaman calculan otra vez"
Poema / Mario Benedetti - Ustedes y nosotros



"Quiero llorar mi pena y te lo digo para que tú me quieras y me llores" Poema / Federico García Lorca - El poeta dice la verdad



"Aquel amor de fuego era por ti y contigo" Poema / Antonio Machado - La mujer manchega



"Yo ando solo acompañado de ti, en el desierto de mi mente te vi" Reggaeton / Daddy Yankee - Oasis de fantasía



"Ven, enséñame a olvidarte como hiciste conmigo" Reggaeton / Pipa Calderon ft RKM&Ken-Y-Tus recuerdos son mi Dios

Crea tu también un enigma reguetón o poema.

EXAMEN DE COMPRENSIÓN ESCRITA

Ni una menos



Quisiera tener cosas dulces que escribir
Pero tengo que decidir y me decido por la
rabia 5 mujeres hoy han sido asesinadas
Y a la hora por lo menos 20 mujeres violadas
Eso que solo es un día en Guatemala
Multiplícalo y sabrás por qué estamos
enojadas¹.

No voy a andar con pinzas para quien no entienda
Que esto es una emergencia y estamos
preparadas. No soy pacifista no me exijan cosas
que no ofrezco No pedí un pedestal ni lo merezco
Soy como las otras hartas² de andar con miedo
Agresiva porque es la forma en que me
defiendo.

No tengo privilegio que proteja este cuerpo.
En la calle creen que soy un blanco³
perfecto Pero soy negra como mi bandera y
valiente
En nombre mío y en el de todas mis
bisabuelas.[...]
Cuéntenos bien en las calles somos miles
Desde México hasta Chile y en el planeta
entero
En pie de lucha porque vivas nos queremos
No tenemos miedo no queremos a ni una menos.

Letra e interpretación: Rebeca Eunice Vargas Tamayac / Rebeca Lane (guatemalteca)

1. **Apunta** las palabras y expresiones que pertenecen al campo léxico de la violencia.
2. **Di** qué expresiones de la última estrofa muestran que “ni una menos” es un movimiento importante.
3. **Justifica** el sentimiento de cólera utilizando elementos de la canción
4. En español, **resume** la canción en 5 líneas.

EXPRESIÓN ORAL



Preparación 7 minutos



Expresión 3 minutos

Consigna: observa y comenta esta viñeta de Irene Márquez.

¿En qué ilustra el eje “Arte y poder”?

TÚ, QUE ODIAS EL REGUETÓN PORQUE ES MACHISTA,
¿TE HAS DADO CUENTA DE QUE HAY MACHISMO EN TODOS LOS GÉNEROS
MUSICALES, TAMBIÉN EN LOS QUE TE GUSTAN A TI?
PUES DATE CUENTA, QUE YA ES HORA



RATTRAPAGE

“Queremos llegar a esas mujeres y esos hombres, a esos lugares donde se ve un tradicionalismo o machismo más fuerte”, explica Amancay Sal, organizadora de la milonga Entre Gambas y de La Furiosa, y una de las referentes del Movimiento Feminista de Tango, que lanzó recientemente un protocolo de actuación para casos de violencia de género en el ambiente tanguero y que concitó¹ gran atención mediática y no poco revuelo en el circuito. Que el ambiente tiende a ser machista es algo fuera de discusión, como evidencian los innumerables testimonios de mujeres víctimas de una mano demasiado “curiosa” de sus compañeros de baile, cuando no de insultos o de prácticas arraigadas², pero poco equitativas, de los “códigos” históricos de las milongas. Y aunque es cierto que de un buen tiempo a esta parte hay todo un circuito de espacios para bailar tango con una mirada más contemporánea, muchos de esos lugares tampoco tienen muy claro cómo reaccionar ante casos de violencia. “Nosotras quizás elegimos lugares más abiertos, más amigables, que lógicamente conocemos y apoyamos, pero queremos hablarles también a los otros espacios donde quizás no nos vinculamos habitualmente justamente por ese tradicionalismo o machismo fuerte que vemos”, señala la organizadora. “No creemos que todos los lugares del tango sean machistas, pero el machismo sí puede estar en todos lados, esta es una herramienta³ para usar y mejorar el ámbito”, destaca Sal. El protocolo –inspirado en otros similares- propone repartir tareas entre los organizadores para actuar en distintos casos de violencia de género y piensa primero en cómo resguardar a la víctima.

Además, el protocolo incluye una lista de recursos a los que apelar en caso de que el conflicto escale y una serie de sugerencias para que los organizadores animen el cambio de las dinámicas tradicionales en sus espacios: por ejemplo, que la posibilidad de invitar a la pista a otra persona sea para cualquiera y no sólo para los hombres.

“El protocolo es una herramienta para que quienes organizan una milonga puedan erradicar distintos tipos de violencia o prevenirla”, explica Amancay. “Cuando decimos que las milongas tienen distintos problemas de acoso, de abuso, de silencio, entendemos que esta herramienta puede servir para acudir a la víctima y hacer de las milongas espacios más amigables para que quienes estén interesados en el tango se acerquen y construyamos el espacio de tango que tanto esperamos”, plantea.

Andrés VALENZUELA, *Página 12*, 20/06/2019

¹Concitó : *a suscité*

²Arraigado : *enraciné*

³Una herramienta : *un outil*